

**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU****NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES****OFFERYNNAU STATUDOL****STATUTORY INSTRUMENTS****1999 Rhif 2815 (C.70) (Cy.16)****1999 No. 2815 (C.70) (W.16)****LLYWODRAETH LEOL,  
CYMRU****LOCAL GOVERNMENT,  
WALES****Gorchymyn Deddf  
Llywodraeth Leol 1999 (Cymru)  
(Cychwyn) 1999****The Local Government  
Act 1999 (Commencement)  
(Wales) Order 1999****NODYN ESBONIADOL****EXPLANATORY NOTE***(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)**(This note is not part of the Order)*

Daw'r Gorchymyn hwn â darpariaethau Rhan I o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 ("y Ddeddf") i rym mewn perthynas â Chymru. Mae'r darpariaethau hyn yn gosod gofynion ar awdurdodau leol ac awdurdodau eraill ynglyn â darbodaeth, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd. Mae adran 27(3) o'r Ddeddf yn rhoi pŵer i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ddod â'r darpariaethau hynny i rym mewn perthynas â Chymru cyn yr amser a bennir gan adran 27(1).

This Order brings into force in relation to Wales provisions of Part I of the Local Government Act 1999 ("the Act"). These provisions impose on local and other authorities requirements in connection with economy, efficiency and effectiveness. Section 27(3) of the Act gives the National Assembly for Wales power to bring those provisions into force in relation to Wales before the time appointed by section 27(1).

Daw Erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn â darpariaethau canlynol y Ddeddf i rym mewn perthynas â Chymru ar 1 Hydref 1999 —

Article 2 of this Order brings the following provisions of the Act into force in relation to Wales on 1st October 1999 —

adran 1(1)(a), (b) a (g), (3) a (5)(a) (awdurdodau gwerth gorau: diffiniad).

section 1(1)(a), (b) and (g), (3) and (5)(a) (best value authorities: definition).

adran 2(1), (2), (3) a (5) (pŵer i estyn neu ddatgymhwyso).

section 2(1), (2), (3) and (5) (power to extend or disapply).

adran 3(2), (3) a (4) (y ddyletswydd gyffredinol: ymgynghori, diffiniad o "cynrychiolwyr" a chanllawiau).

section 3(2), (3) and (4) (the general duty: consultation, definition of "representatives" and guidance).

adran 4(1), (2), (3) a (4) (dangosyddion perfformiad a safonau).

section 4(1), (2), (3) and (4) (performance indicators and standards).

adran 5(2), (4), (5), (6) a (7) (adolygiadau gwerth gorau: gorchymynion a chanllawiau).

section 5(2), (4), (5), (6) and (7) (best value reviews: orders and guidance).

adran 6 (cynlluniau perfformiad gwerth gorau).

section 6 (best value performance plans).

adran 8(2), (3), (4), (5), (6) a (7) (cod ymarfer a ffioedd).

section 8(2), (3), (4), (5), (6) and (7) (code of practice and fees).

adran 10(4) (arolygiadau: canllawiau).

section 10(4) (inspections: guidance).

adran 12(1) a (4) (ffioedd: rhagnodi).

section 12(1) and (4) (fees: prescription).

adran 19(1), (2) a (4) (contractau: eithrio ystyriaethau)

section 19(1), (2) and (4) (contracts: exclusion of

anfasnachol).  
adran 20 (cyhoeddi gwybodaeth).  
adran 22 (Y Comisiwn Archwilio).  
adran 23 (cyfrifon).  
adran 25(1), (2)(a), (d), (e), (f), (g) a (h) a (3)  
(cyd-drefnu archwiliadau ac ati).  
adran 26 (canllawiau: cyffredinol).

Daw Erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn â darpariaethau canlynol y Ddeddf i rym mewn perthynas â Chymru ar 1 Ebrill 2000 —

adran 3(1) (y ddyletswydd gyffredinol).  
adran 4(5) (dyletswydd awdurdodau gwerth gorau i gyrraedd safonau perfformiad).  
adran 5(1) a (3) (rhwymedigaeth awdurdodau gwerth gorau i ymgymryd ag adolygiadau).  
adran 7 (archwilio cynlluniau perfformiad gwerth gorau).  
adran 8(1) (rhwymedigaeth archwilydd i roi sylw i unrhyw god ymarfer a gyhoeddir o dan adran 8).  
adran 9 (ymateb i archwiliad).  
adran 10(1), (2) a (3) (arolygiadau gwerth gorau gan y Comisiwn Archwilio).  
adran 11 (pwerau a dyletswyddau arolygwyr).  
adran 12(2) a (3) (ffioedd sy'n daladwy am arolygiadau gwerth gorau).  
adran 13 (adroddiadau arolygu).  
adran 15 (pwerau gorfodi).

non-commercial considerations).  
section 20 (publication of information).  
section 22 (Audit Commission).  
section 23 (accounts).  
section 25(1), (2)(a), (d), (e), (f), (g) and (h) and (3) (co-ordination of inspections &c).  
section 26 (guidance: general).

Article 3 of this Order brings the following provisions of the Act into force in relation to Wales on 1st April 2000 —

section 3(1) (the general duty).  
section 4(5) (duty of best value authorities to meet performance standards).  
section 5(1) and (3) (obligation of best value authorities to conduct reviews).  
section 7 (audit of best value performance plans).  
section 8(1) (obligation of auditor to have regard to any code of practice issued under section 8).  
section 9 (response to audit).  
section 10(1), (2) and (3) (best value inspections by the Audit Commission).  
section 11 (inspectors' powers and duties).  
section 12(2) and (3) (fees payable for best value inspections).  
section 13 (inspection reports).  
section 15 (enforcement powers).

**1999 Rhif 2815 (C.70) (Cy.16)**

**LLYWODRAETH LEOL,  
CYMRU**

**Gorchymyn Deddf  
Llywodraeth Leol 1999 (Cymru)  
(Cychwyn) 1999**

*Gwnaethpwyd*

*28 Medi 1999*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 27(3) a (4) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999(a):

**Enwi a dehongli**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Llywodraeth Leol 1999 (Cymru) (Cychwyn) 1999.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr “y Ddeddf” yw Deddf Llywodraeth Leol 1999.

**Y darpariaethau a ddaw i rym ar 1 Hydref 1999**

2. Daw darpariaethau canlynol y Ddeddf i rym mewn perthynas â Chymru ar 1 Hydref 1999 —

- adran 1(1)(a), (b) a (g), (3) a (5)(a),
- adran 2(1), (2), (3) a (5),
- adran 3(2), (3) a (4),
- adran 4(1), (2), (3) a (4),
- adran 5(2), (4), (5), (6) a (7),
- adran 6,
- adran 8(2), (3), (4), (5), (6) a (7),
- adran 10(4),
- adran 12(1) a (4),
- adran 19(1), (2) a (4),
- adran 20,
- adran 22,
- adran 23,
- adran 25(1), (2)(a), (d), (e), (f), (g) a (h) a (3),
- adran 26.

**1999 No. 2815 (C.70) (W.16)**

**LOCAL GOVERNMENT,  
WALES**

**The Local Government  
Act 1999 (Commencement)  
(Wales) Order 1999**

*Made*

*28th September 1999*

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the powers given to it by section 27(3) and (4) of the Local Government Act 1999(a):

**Citation and interpretation**

1.—(1) This Order may be cited as the Local Government Act 1999 (Commencement) (Wales) Order 1999.

(2) In this Order “the Act” means the Local Government Act 1999.

**Provisions coming into force on 1st October 1999**

2. The following provisions of the Act shall come into force in relation to Wales on 1st October 1999 —

- section 1(1)(a), (b) and (g), (3) and (5)(a),
- section 2(1), (2), (3) and (5),
- section 3(2), (3) and (4),
- section 4(1), (2), (3) and (4),
- section 5(2), (4), (5), (6) and (7),
- section 6,
- section 8(2), (3), (4), (5), (6) and (7),
- section 10(4),
- section 12(1) and (4),
- section 19(1), (2) and (4),
- section 20,
- section 22,
- section 23,
- section 25(1), (2)(a), (d), (e), (f), (g) and (h) and (3),
- section 26.

### Y darpariaethau a ddaw i rym ar 1 Ebrill 2000

3. Daw darpariaethau canlynol y Ddeddf i rym mewn perthynas â Chymru ar 1 Ebrill 2000 —

adran 3(1),  
adran 4(5),  
adran 5(1) a (3),  
adran 7,  
adran 8(1),  
adran 9,  
adran 10(1), (2) a (3),  
adran 11,  
adran 12(2) a (3),  
adran 13,  
adran 15,

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998.

28 Medi 1999

*Llywydd y Cynulliad*

### Provisions coming into force on 1st April 2000

3. The following provisions of the Act shall come into force in relation to Wales on 1st April 2000 —

section 3(1),  
section 4(5),  
section 5(1) and (3),  
section 7,  
section 8(1),  
section 9,  
section 10(1), (2) and (3),  
section 11,  
section 12(2) and (3),  
section 13,  
section 15.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998.

28th September 1999

*Presiding Officer of the Assembly*

*D. Elis Thomas*

© Hawlfraint y Goron 1999

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan  
The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth  
Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau  
Seneddol y Frenhines.

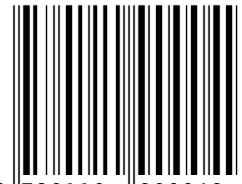
**£1.50**

WO 5565 10/99 ON

© Crown copyright 1999

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited  
under the authority and superintendence of Carol Tullo,  
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of  
Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090004-9



9 780110 900049